



BẢN TIN HIỆP NHẤT

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

Chúa Nhật Chúa Ba Ngôi – Năm A – Ngày 24/5/2026

THÁNH LỄ

- THỨ SÁU: 7:00 PM, tại phòng trailer JP2
- THỨ BẢY: 7:00 PM, lễ thay cho Chúa Nhật
- CHÚA NHẬT: 2:00 PM & 7:00 PM

BÍ TÍCH

- GIẢI TỘI: 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần.
- RỬA TỘI CHO TRẺ EM: Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa.
- HÔN PHỐI: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cử hành.
- XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ.

Cha Xứ

- Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.
(832) 283-6258 pastor@cttdva.com

Cha Quản Nhiệm Giáo Họ

- Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vương, O.P.
(703) 894-7975 vuongduclavang@gmail.com
Tại văn phòng Giáo Họ
15520 Herndon Ave, Chantilly, VA 20151
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:00PM
Xin gọi điện thoại để sắp xếp.

Chủ Tịch Ban Thường Vụ

- Ông Đinh Quốc Thịnh
(703) 489-0851 dingqthinh@gmail.com

THỜI KHÓA BIỂU CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN: Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.
- GIÁO LÝ DỰ TÒNG: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

Việt Ngữ	Thứ Sáu 7:00-8:30pm
Đoàn TNNT	Thứ Bảy 3:30-5:00pm
Giáo Lý	Thứ Bảy 5:30-6:30pm
Hội CBMCG & CDM	CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468	CN tuần 2, 3:00-5:00pm
PT Cursillo	CN tuần 3, 3:30-5:00pm
Đoàn LMTT	Thứ Sáu đầu tháng 7:00pm thánh lễ & sinh hoạt



Ga 3,16-18

Thiên Chúa sai Con của Người đến thế gian, để thế gian, nhờ Con của Người, mà được cứu độ.

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.

“Thiên Chúa yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một, để ai tin vào Con của Người thì khỏi phải chết, nhưng được sống muôn đời. Quả vậy, Thiên Chúa sai Con của Người đến thế gian, không phải để lên án thế gian, nhưng là để thế gian, nhờ Con của Người, mà được cứu độ. Ai tin vào Con của Người, thì không bị lên án; nhưng kẻ không tin, thì bị lên án rồi, vì đã không tin vào danh của Con Một Thiên Chúa.”



Ban Thường Vụ**Chủ Tịch**

✦ Đinh Quốc Thịnh (703) 489-0851

Phó Nội Vụ

✦ Nguyễn Thị Lan (571) 217-2721

Phó Ngoại Vụ

✦ Hoàng Thục Trinh (617) 480-1716

Thủ Quỹ

✦ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

Thư Ký

✦ Nguyễn Phong (703) 587-7595

Các Đoàn Thể**Ban Tài Chánh**

✦ Nguyễn Monique (571) 251-0638

Hiệp Sĩ Đoàn 16468

✦ Trần Phillip (703) 200-3470

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

✦ Nguyễn Phương (571) 241-4538

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

✦ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

Hội Con Đức Mẹ

✦ Thanh Lê (571) 250-9201

Thiếu Nhi Thánh Thể

✦ Nguyễn Trang (703) 655-4881

Ca Đoàn Thánh Linh

✦ Trương Lệ Hằng (703) 508-0951

Ca Đoàn Đức Mẹ La-vang

✦ Ngô Thị Hoa (703) 609-0316

Ca Đoàn Anrê Trông

✦ Nguyễn Trang (703) 655-4881

Ca Đoàn Hoan Ca

✦ Phạm Hân han_p@yahoo.com

Ban Việt Ngữ

✦ Đặng Hồng Phước (571) 315-5023

Ban Giáo Lý

✦ Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916

Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa

✦ Nguyễn Lan (571) 217-2721

Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể

✦ Nguyễn P. Hinh (571) 230-5386

Ban Phòng Thánh

✦ Lê Thảo (703) 789-5995

Ban Giúp Lễ

✦ Cao Trí (202) 744-2363

Gia Đình Betania

✦ Nguyễn Thúy Liễu (703) 629-5451

Thông Báo**I. THÔNG ĐIỆP VỀ CHIẾN DỊCH CHÉN GẠO MÙA CHAY 2026**

Kính gửi đến quý gia đình, đức Giám Mục Michael chân thành cảm ơn quý vị đã gửi Thư Cam Kết chiến dịch Mùa Cha về Địa Phận Cho tới nay Giáo Họ đã đóng góp:

Tổng số 600 gia đình. Có 140 gia đình đã đóng góp, được \$46,010. Đạt 77% /\$60,000.

Giáo phận đã gửi về mỗi gia đình 1 Phong Bì Chén Gạo Mùa Chay. Chúng con hứa với Đức Cha sẽ hoàn thành trong Mùa Phục Sinh. Vậy xin quý vị cùng nhau cầu nguyện và cùng giúp góp cho “chéng gạo Mùa Chay Năm Nay, với chủ đề “Chúng ta nên một trong Chúa Ki Tô”. Xin quý vị đem theo khi đi lễ và cho vào rổ xin tiền. Chân thành cảm ơn.

Đức Giám Mục Michael.

II. CẦU NGUYỆN CÁC BUỔI CHIỀU BÊN MẸ LAVANG TẠI NHÀ CHUNG GIÁO HỌ THÁNG 5

Bắt đầu từ tháng 5 năm nay, thứ Hai 4/5/2026 tại Đài Đức Mẹ La Vang (Nhà Chung Giáo Họ) sẽ có những buổi đọc kinh Mân Côi và Kinh Tối mỗi chiều thứ Hai, thứ Ba, thứ Tư và thứ Năm từ 7 giờ tới 7g45. Chúng ta đọc kinh “Bên Mẹ La Vang” tại nhà Chung Giáo Họ dâng lời kinh Mân Côi: Tạ ơn, cầu nguyện cho cá nhân, gia đình và giáo họ sớm được khởi công và có thêm những ân nhân giúp đỡ cho công trình sớm thực hiện.

III. BỐN MẠNG QUÝ HỘI ĐOÀN NGÀY LỄ MÌNH MÁU THÁNH CHÚA KITÔ

Vào ngày Chúa Nhật 7/6/2026, là ngày Lễ Mình Máu Thánh Chúa Ki-Tô, trong Giáo Họ sẽ có hai Hội Đoàn Mừng Lễ là Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể.

- ❖ Vào lúc 1 giờ 10 sẽ có giờ Cầu đầu tháng do Hội Các Bà Mẹ hướng dẫn.
- ❖ Lúc 1 giờ 30 sẽ có cuộc cung nghinh Thánh Thể theo đường trong nhà thờ do 3 đoàn và các tông đồ hợp tác cùng rước.

Sau thánh lễ, các Hội Đoàn chụp hình, Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể sẽ họp tại phòng 206 để tri ân và giới thiệu quý thành viên mới. Kính mời

IV. THÁNH LỄ TẠ ƠN CHO CÁC HỌC SINH RA TRƯỜNG TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC 2026

Giáo Họ sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn ra trường cho các em Trung Học và Đại Học vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 6, 2026, trong Thánh Lễ 2 giờ. Xin mời các bạn trẻ tốt nghiệp Trung Học và Đại Học năm nay tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn, để cùng với nhau tạ ơn Thiên Chúa. Xin quý phụ huynh khuyến khích con em mình ghi danh và tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn này.

Ban Tổ Chức sẽ có bữa cơm gia đình, mời quý vị là Cha Mẹ, Anh Chị Em ruột sau thánh lễ, sang bên Hội Trường dùng bữa cơm chung vui cùng các em.

Hạn chót ghi danh Chúa Nhật ngày 7 tháng 6, 2026. Để tiện việc sắp xếp Gia đình nào muốn dùng cơm với các em xin liên lạc với cô Nguyễn Anh Thư (571)331 -3920.

Lưu ý: Khi tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn, xin học sinh ra trường mặc y phục ra trường của mình.



Giáo Họ Đức Mẹ La Vang

Quảng Đại - Dẫn Thân - Hiệp Nhất

Thánh Lễ TạƠn Ra Trường

GRADUATION CELEBRATION MASS



SUNDAY, JUNE 14TH, 2026 | 2PM

"I can do all things through
Christ who strengthens me."

- Philippians 4:13



Giáo Họ Đức Mẹ La Vang
sẽ tổ chức lễ tạ ơn để chúc mừng
học sinh tốt nghiệp Trung Học
và Đại Học thuộc Khóa 2026.

Our Mission will be celebrating
a graduation mass to commemorate
students who graduated from High
Schools and Universities as a part
of the Class of 2026.

TẤT CẢ HỌC SINH TỐT NGHIỆP CÙNG GIA ĐÌNH ĐƯỢC TRÂN TRỌNG
KÍNH MỜI.

ALL GRADUATES AND THEIR FAMILIES ARE WARMLY INVITED.



Khi tham dự Thánh Lễ Tạ
Ơn, xin học sinh mặc y phục
ra trường của mình.



Graduates, please
attend mass in your
cap and gown.

Liên Lạc/Contact

✉ marylthu@gmail.com

☎ (571) 331-3920

Lịch Phụng Vụ

31/5 Chúa Nhật Lễ CHÚA BA NGÔI. Lễ Trọng.

1/6 Thứ Hai lễ Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ.

2/6 Thứ Ba lễ Thánh Mácsêlinô và thánh Phêrô, tử đạo.

3/6 Thứ Tư lễ Thánh Carôlô Loanga và các bạn tử đạo. Lễ nhớ.

4/6 Thứ Năm Tuần IX Thường Niên.

5/6 Thứ Sáu lễ Thánh Bô-ni-phát, Giám mục, tử đạo

6/6 Thứ Bảy lễ Thánh Nô-bec-tô, Giám mục.

7/6 Chúa Nhật Lễ LỄ MÌNH VÀ MÁU CHÚA KI-TÔ.

V. HÀNH HƯƠNG CÁC THÁNH TẠI ITALIA NHÂN DỊP 800 NĂM THÁNH PHANXICO ASSISI

Từ ngày 6-15 tháng 10/2026 sẽ có
chuyến hành hương 10 nơi, Vòng Quanh
Nước Ý - HÀNH HƯƠNG CÁC THÁNH:

1. Hòm Bia Thánh Phêrô và Phaolô
2. Hòm Bia Thánh Augustinô
3. Hòm Bia Thánh Maccô
4. Hòm Bia Thánh Phanxico
5. Hòm Bia Thánh Clara
6. Hòm Bia Thánh trẻ Carlo Acutis
7. Hòm Bia Thánh Antôn – Padova
8. Hòm Bia Cha Thánh Piô
9. Hòm Bia Thánh Đa Minh – Bologna
10. Hòm Bia Thánh Gioan Bosco

Nếu ai muốn tham gia xin liên lạc với
Cha Vương hay Chị MiMi Đinh
(714) 722-3388 giá \$3,990.

VI. GHI DANH HỌC VIỆT NGỮ 2026-2027

Trường Việt ngữ Giáo họ Đức Mẹ La
Vang nhận đơn ghi danh học Việt ngữ
năm học 2026-2027 từ nay đến hết
ngày 21 tháng 8. Hình thức ghi danh
qua mạng Internet. Quý phụ huynh có
thể vào Trang Trường Việt ngữ trên
Website của Giáo họ để lấy đơn (hoặc
quét mã QR ở dưới). Có bốn (4) mức
học phí: \$140, \$155, \$170, và
\$210/mỗi học sinh tùy theo thời gian
ghi danh và đóng học phí. Gia đình gặp
khó khăn về tài chánh có thể liên lạc
thầy hiệu trưởng qua email trên đơn ghi
danh để được giúp đỡ.



Họ Tên (Full Name)	Ủng Hộ (Offering)
ỦNG HỘ QUỸ PHÁT TRIỂN CỘNG ĐOÀN (Bao thư màu vàng)	
2812 Mr. & Mrs. Ha Nguyen	\$200
Tuyết Từ (HCBMCG)	\$50
A - Tỷ	\$50
A - Tỷ	\$50
2031 Mr. & Mrs. Tien Huu Nguyen	\$100
1725 Mr. & Mrs. Long Thang Nguyen	\$200
Thor Ackerman	\$300
1807 Binh Thanh Nguyen	\$50
2415 Mrs. Thuy Ly	\$50
62661 Mr. & Mrs. Quan Van Nguyen	\$50
1622 Mr. & Mrs. Vincent Hoang	\$100
2471 Mr. & Mrs. Duy Xuan Nguyen	\$50
62642 Mr. & Mrs. Thuan Viet Trinh	\$50
62698 Mr. & Mrs. Lang K Nguyen	\$50
Nhành Nguyễn	\$50
Total Week May 3 2026	\$1,400
1007 Mr. & Mrs. Minh Hoang Truong	\$100
343 Mrs. Lieu Nguyen	\$100
2170 Mr. & Mrs. Vince Nguyen	\$200
1114 Mrs. Trang Thi Luu	\$50
Tuyết Từ (HCBMCG)	\$50
1576 Mr. & Mrs. Tien Minh Hoang	\$80
62893 Mr. & Mrs. Trung Trung Pham	\$50
2290 Mr. & Mrs. Dung Nguyen	\$50
Thia Nguyen	\$100
743 Mr. & Mrs. Tuan Quoc Nguyen	\$50
1825 Mr. & Mrs. Phat Huu Tran	\$100
2401 Bà Nguyễn Thị Điều	\$200
1890 Mr. & Mrs. Chris Tran	\$200
2300 Mrs. Kim Qui Thi Nguyen	\$100
62708 Ms. Hanh Thi Nguyen	\$100
62698 Mr. & Mrs. Lang K Nguyen	\$50
62915 Mr. & Mrs. Hai Kim Vo	\$200
62742 Mr. & Mrs. Kit Sec Voong	\$50
1185 Mr. & Mrs. Thao Van Le	\$100
2160 Mrs. Thao Nguyen (HCBMCG)	\$100
Total Week May 10	\$2,030
62893 Mr. & Mrs. Trung Trung Pham	\$50
1218 Mr. & Mrs. Nick Nhuon Nguyen	\$100
62642 Mr. & Mrs. Thuan Viet Trinh	\$50
2031 Mr. & Mrs. Tien Huu Nguyen	\$50
62756 Mr. & Mrs. Thai Van Nguyen	\$50
493 Ms. Bach Tuyet Cong Huyen	\$100
2623 Mr. & Mrs. Trong Duc Nguyen	\$100
2170 Mr. & Mrs. Vince T Nguyen	\$50
62698 Mr. & Mrs. Lang K Nguyen	\$50
2415 Mrs. Thuy Ly	\$50
2343 Mr. & Mrs. Phan Thanh Nguyen	\$50
2300 Mrs. Kim Qui Thi Nguyen	\$50
2290 Mr. & Mrs. Dung Nguyen	\$50
62680 Mrs. Tammy Nguyen	\$50
772 Mr. & Mrs. Tu Van Nguyen	\$50
1576 Mr. & Mrs. Tien Minh Hoang	\$100
62708 Ms. Hanh Thi Nguyen	\$100
343 Mrs. Lieu Nguyen	\$50
2497 Mr. & Mrs. Tung Thanh Trinh	\$100
920 Mr. & Mrs. Hien Xuan Vo	\$1,000
Total Week May 17	\$2,250
30051 Hoàng Thị Đào Thu	\$50
2415 Thúy Lý & Phụng Nguyễn	\$50
783 OB Nguyễn Khiêm	\$200
62698 Mr. & Mrs. Lang K Nguyen (5/17/26)	\$50
62698 Mr. & Mrs. Lang K Nguyen (5/24/26)	\$50
Tuyết Từ	\$100
2562 Mr. & Mrs. Phuong Tran	\$50
1641 Mr. & Mrs. Tony Tuan Pham (5/03/26)	\$50
1641 Mr. & Mrs. Tony Tuan Pham (5/17/26)	\$50
62756 Mr. & Mrs. Thai Van Nguyen	\$50
1622 Mr. & Mrs. Vincent Hoang	\$100
2160 Mrs. Thao Nguyen	\$100
1185 Mr. & Mrs. Thao Van Le	\$100
2438 Mrs. Ngoc Thuy T Nguyen	\$50
1487 Mr. & Mrs. Chieu & Lan Anh Nguyen	\$50
1007 Mr. & Mrs. Minh Hoang Truong	\$50
62915 Mr. & Mrs. Hai Kim Vo	\$200
Total Week May 24	\$1,350

Xin quý ông bà, anh chị em dùng phong bì được giáo họ gửi về hàng tháng để đóng góp. Những ai chưa có phong bì xin liên lạc cha quản nhiệm.



Quý vị có thể ủng hộ trực tiếp qua <https://giving.parishsoft.com> dùng church code **VA 858** và chọn **Capital Campaign Pledging**. Hoặc quét mã QR code bên trái.

giving.parishsoft.com/App/Giving/FD-858

Pledging Donation Listing - Parishsoft				Jan 01 - Apr 15, 2026
Date	First name	Last Name	Amount	Note
Jan - Apr	Dung	Huynh	\$250	Huynh Family
	Trang	Nguyen	\$714.32	For Project number 1
	Tam	Nguyen	1,179.32	
	Nguyen	Do	\$416.68	
	Suong	Nguyen	\$80	
	Phong	Nguyen	\$4,000	toward \$50K pledge
	Thuan	Tran	\$401.08	
	Kelvin	Nguyen	\$175	
	Marierose	Hoang	\$333.36	
	Lam-Vien	Nguyen	\$610.20	
	Duc	Nguyen	\$339	
	Sang	Tran	\$800	
	Quoc	Nguyen	\$1,000	
	Phuoc	Dang	\$400	
	Alice	Dang	\$200	
	Kham	Dinh	\$200	
	DacThuyet	Ngo	\$200	
Total Jan - Apr 2026			\$11,299	

TIỀN QUYÊN GÓP CUỐI TUẦN			
Chúa Nhật	17/5/26	2:00 pm	\$ 1,363.00
Chúa Nhật	17/5/26	7:00 pm	\$ 1,025.00
Thứ Bảy	23/5/26	7:00 pm	\$ 1,083.00
Chúa Nhật	24/5/26	2:00 pm	\$ 1,323.69
Chúa Nhật	24/5/26	7:00 pm	\$ 755.00
Tổng Cộng (1st Collection)			\$ 5,549.69
Special Collection - Diocesan Retired Priests			\$ 455.00
Development Funds - May 26 Collections #1			\$ 4,810.00
Development Funds - May 26 Collections #1			\$ 5,126.00
Development Funds - May 26 Collections #1			\$ 2,372.00
Tổng Cộng (Special Collection)			\$ 12,763.00
Weekly Food Sale - 5/16 & 5/17/26			\$ 1,500.00
<i>(Hội Con Đức Mẹ)</i>			
Gift for Ca Đoàn			\$ 200.00
TIỀN CHI HÀNG TUẦN			
Thuê Nhà Thờ			\$ 1,500.00
Thuê phòng học Việt Ngữ (15 phòng)			\$ 255.00
Thuê phòng học Giáo Lý (13 phòng)			\$ 238.00
QUỸ XÂY DỰNG			
Tổng Công Tháng 4 & 5. 2026			\$512.467.00

**Năm Năm Giúp Góp,
Xây Dựng Nhiều Đời Người**

QUỸ XÂY DỰNG, GIÚP GÓP CUỐI TUẦN TRONG THÁNG 5, 2026

Họ Tên Full Name	Hứa Ủng Hộ Pledge	Đã Nhận Được Received	Còn Lại Remain
QUỸ XÂY DỰNG HỨA VÀ ĐƯA CUỐI TUẦN 25-4-2026			
1185. Ô. B Lê Văn Thảo & Sương (hứa)	\$41,000	\$5,900	\$35,100
1889. Chi Cecile Võ	\$50	\$50	
2160. Chi Thảo Nguyễn	\$200	\$200	
210. Ô.B Đình Trọng Khâm	\$20,000	\$20,000	
62694. Chi Lê Thúy (hứa)	\$5,000		\$5,000
Total Week April 25, 2026	\$66,250	\$26,150	\$40,100
QUỸ XÂY DỰNG HỨA VÀ ĐƯA CUỐI TUẦN 3-5-2026			
001. Cha Vương (hứa)	\$100,000	\$55,000	\$45,000
62633. Ô. B. Thịnh Snyder Pham	\$3,000	\$150	\$2,850
1007. GĐ Trương Vô Minh Hà	\$5,000	\$1,500	\$3,500
62912. Ô. B Nguyễn Xuân Dương & Ngọc	\$10,000		\$10,000
27778. A. C Hoàng Giang Anh	\$500	\$500	
1984. A. C Nguyễn Long Kiểu Phương & Tuấn	\$700	\$700	
1927. A. C Hoài Bắc Âu & Vi (hứa)	\$25,000	\$10,000	\$15,000
2045. A. C Vũ Thủy & Thiên	\$2,000	\$2,000	
A.C Lê Hằng Trương	\$1,500	\$1,500	
2194. Chi Trinh Ngọc Diễm	\$200	\$200	
Total Week May 3 2026	\$147,900	\$71,550	\$76,350
QUỸ XÂY DỰNG HỨA VÀ ĐƯA CUỐI TUẦN 10-5-2026			
#62633. Ô. B Thịnh Snyder Pham - Hứa	\$3,000	\$200	\$2,800
#2190. A. C Đoàn Đông Phong & Trinh	\$10,000	\$467	\$9,533
#62908. A. C Đoàn Trường & Vân (hứa)	\$5,000	\$500	\$4,500
#2166. Chi Chu Bùi Kim	\$100	\$100	
#31171. A. C Thúy My Thái & Thịnh	\$1,400	\$1,400	
Total week May 10	\$19,500	\$2,667	\$16,833
QUỸ XÂY DỰNG HỨA VÀ ĐƯA CUỐI TUẦN 17-5-2026			
#1015 - Hứa	\$100,000	\$5,600	\$94,400
#62845. A. C Nguyễn Trung Cường (hứa)	\$50,000	\$12,000	\$38,000
#1177 A. C Nguyễn Phước Hiền & Thanh (hứa)	\$70,000	\$30,180	\$39,820
#1974. Mrs Jeslyn Bùi Ringo (hứa)	\$20,000	\$12,600	\$7,400
#2417. Chi Cathy Quách (hứa)	\$15,000	\$8,000	\$7,000
#1391. A.C Trinh Hiền & Lan (hứa)	\$20,000	\$10,000	\$10,000
#1755. A. C Phạm Chánh (hứa)	\$5,000	\$2,000	\$3,000
#62699 Anh Chi Nguyễn Kim Long & Ân (hứa)	\$5,000	\$1,600	\$3,400
#30895	\$1,000	\$1,000	
#62580. Chi Nguyễn Thị Linh	\$500	\$500	
#62917. A. C Trần Đức & Nga	\$250	\$250	
#2438. Chi Nguyễn Ngọc Thúy	\$100	\$100	
#1889. Ms Cecile Võ	\$90	\$90	
#2402. A. C Phạm Trọng Hồ	\$50	\$50	
#30051. Bà Hoàng Đào Thu	\$50	\$50	
Total Week May 17	\$287,040	\$84,020	\$203,020
QUỸ XÂY DỰNG HỨA VÀ ĐƯA CUỐI TUẦN 24-5-2026			
#187. Dr Nguyễn Lộc (hứa)	\$1,500,000	\$320,000	\$1,180,000
#439 Ông Bà Nguyễn Ngọc Đức & Liên	\$200	\$200	
#1487. A/C Nguyễn Chiêu & Lan	\$200	\$200	
#2438. Chi Nguyễn Thị Thúy	\$50	\$50	
#62633. Ông Phạm Thịnh Snyder (hứa)	\$3,000	\$250	\$2,750
#2402. Ô. B Phạm Trọng Hồ	\$50	\$50	
#62699. A.C Nguyễn Kim Long & Ân (hứa)	\$5,000	\$1,650	\$3,350
Total Week 24	\$1,508,500	\$322,400	\$1,186,100

Góc Nhà Giáo Họ

Lễ Bế Giảng Trường Giáo Lý



Rửa Tội cho 3 Em Bé - CN 17/5/26



Em Trần Catherine chịu BT Thêm Sức





CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU:

Xin cộng đoàn hiệp lời cầu nguyện cho những người dưới đây:

- Nguyễn Thuận • Trần Thị Minh Thoa • Tô Thị Kim Tâm • Nguyễn Thị Mỹ • Bùi Phi Diễm
- C. Phạm • C. Nguyễn Bình-Thanh • Nguyễn Tuấn • Nguyễn Xuân Hòa • Hoàng Minh Châu
- Philip Trần Huy • Võ Trâm Anh • Nguyễn Thị Thụy Thảo • Bà Hoàng Thi Đào

Thánh lễ thứ Bảy, 30/5, 7 PM

- Phêrô Trần Văn Phan (Gia Hòa & Kim Thanh)
- Lucia Trần Thị Duy (Lê T. Ánh Nguyệt)
- Đaminh Đinh Xuân An (Dinh Family)
- Maria Bùi Thị Hạc (Dinh Family)
- Linh hồn Nguyễn Trần Thiên Phước Christ (Gia đình)
- Gioan Baotixita Trần Đình Nguyên (Gia đình)
- Maria Dương Ngọc Bảo Linh (Gia đình)
- Giuse Dương Quang Ngọc (Gia đình)
- Linh hồn Theresa Omayra (Nguyễn Bá Đức)
- Maria Nguyễn Thị Lan Phương (Trần Trang)
- Maria Giuse Nguyễn Hữu Tố (Gia đình)
- Giacôbê Nguyễn Văn Châu (Ông Huệ)
- Matta Nguyễn Thị Ngân (Phạm Đoan Trang)
- Maria Trần Thị Lan lễ giỗ (Nguyễn Thị Kim Thanh)
- Linh hồn Gioan (Gia đình Nguyễn T. Tuấn)
- Linh hồn Catarina (Gia đình Nguyễn T. Tuấn)
- Maria Nguyễn Thị Vân lễ giỗ (Nguyễn Đạt Thắng)
- Đa Minh Phêrô Vũ Trọng Xuân (Nguyễn Thị Điều và các con)
- Vicente Vũ Minh Tân (Nguyễn Thị Điều và các con)
- Gia đình bà Hương Phạm xin ơn sức khỏe bình an cho gia đình
- Gia đình bà Hương Phạm xin ơn bình an cho công việc con cháu
- Maria Lê Thị Sâm (Ông Huệ)

Thánh lễ Chúa Nhật, 31/5, 2 PM

- Phêrô Trần Văn Phan (Gia đình)
- Têrêsa Ngô Thị Sang (Ban Tài Chánh)
- Trần Thị Diễm Trang xin ơn mở mang trí khải cho Hoàng Trần Andrew
- Maria Trần Thị Nhung (Nguyễn Phú)

- Maria Phạm Thu Thảo (Gia đình Huỳnh Kim Hằng)
- Antôn Trần Quang Dũng (Gia đình)
- Maria Trần Thị Thanh Tâm (Gia đình)
- Giuse Nguyễn Ngọc Khôi (Nguyễn Ngọc Vân)
- Giuse Võ Văn Cơ (Anh chị Bưu điện Dulles Tân)
- Louis Gonzaga Nguyễn Anh Tấn (Gia đình Nguyễn Bá)
- Bà cố Maria Đinh Thị Phượng (Nhóm Tình Thương)
- Phaolô Lý Trọng Song (Nhóm Tình Thương)
- Cecilia Nguyễn Hào Cầu (Gia đình)
- Maria Nguyễn Thị Lan Phương (Trần Trang)
- Phêrô Hồ Văn Dần (Đắc Thuyết)
- Anna Lý Thị Tân (Đắc Thuyết)
- Anphonso Ngô Quý Thiệu (Đắc Thuyết)
- Catarina Hồ Thị Thùy Dung (Đắc Thuyết)
- Linh hồn Maria Obre (Đắc Thuyết)
- Philomena Hồ Thị Quới (Đắc Thuyết)
- Madalena Trần Thị Cho (Đắc Thuyết)
- Anna Catarina Lê Thị Hạnh (Đắc Thuyết)
- Giuse Ngô Quý Thiên Khôi (Đắc Thuyết)
- Nguyễn Long Kiều Phương xin ơn bình an và tạ ơn
- Maria Lê Thị Sâm (Châu & Thúy)
- Phaolô Trịnh Hữu Trí (Trịnh Thùy Trang)
- Giuse Trịnh Minh Tuấn (Trịnh Thùy Trang)
- Maria Nguyễn Hữu Lâm Uyên lễ giỗ (Nguyễn Bá Mỹ Duyên)

Thánh lễ Chúa Nhật, 31/5, 7 PM

- Giuse Trần Đại Độ
- Maria Nguyễn Thị Lan Phương (Trần Trang)
- Maria Vũ Thị Huệ (Chiến Lan)
- Maria Nguyễn Thị Liễu (Trác Nguyễn)
- Đa Minh Phêrô Vũ Trọng Xuân (Nguyễn Thị Điều và các con)
- Vicente Vũ Minh Tân (Nguyễn Thị Điều và các con)

"Đừng sợ, vì Ta ở với người..."
(Is 41: 10)
Pray and Go



DẠY LÁI XE

- * Luyện thi bằng luật: Cô Mỹ Linh / Tel: 571-332-4987
- * Luyện thi bằng lái: Thầy Phú / Tel: 571-332-3720

Nhiều năm kinh nghiệm: Tỷ lệ đậu trên 95%

TẬN TÂM - AN TOÀN - HIỆU QUẢ


Phone: 571-340-7347
Email: smile@cymnow.com
Web: www.cymnowflowers.com

Located inside Eden Center (East Mall)
6757 Wilson Blvd. #2
Falls Church, VA 22044

CYMNOW
flowers



CELEBRATING YOUR MOMENTS NOW



PEARSON SMITH
REALTY

TUYET NGOC BUI
Premier Real Estate Agent

8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075
Cell: 571-243-6776
Email: soldwithbui@gmail.com

KANGENWATER
Enagic

LEVELUK K8
THE MIGHTY 8-PLATE MODEL

Enagic Distributor USA

Kangen K8
Máy trợ giúp sức khỏe

Thay đổi nguồn nước, thay đổi cuộc sống
Máy 100% làm tại Nhật

Muốn mua máy hoặc tham khảo xin liên lạc Thảo Lê
(703) 789-5995



CÔNG TY LÀM BIA MỘ

EASTERN MEMORIALS

8790 CENTREVILLE ROAD
MANASSAS, VA 20139
703-393-0999

VỚI HƠN 30 KINH NGHIỆM, CHÚNG TÔI ĐÃ ĐƯỢC DỊP PHỤC VỤ CHO ĐỒNG ĐÀO CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT, NGƯỜI HOA, VÀ CÁC SẮC DÂN TRONG VÙNG VIRGINIA, MARYLAND VÀ WASHINGTON D.C.

XIN LIÊN LẠC VỚI JANIE PHẠM 703-919-2829
JANIE@EASTERNMEMORIALS.COM



RESTAURANT

6333 Brandon Ave
Springfield, VA 22150
Tel: 703-569-0303

Authentic Vietnamese Cuisine
Dine-In or Carry out
Catering for all occasions

Monday-Sunday: 10am - 10:00pm
Saigoncityrestaurant.com



NTN TRAVEL & TOURS CORP.

HUỲNH NGUYỄN PHƯƠNG TUYỀN
Office/Accounting Manager

133/1 Nguyễn Đức Thuận
Phường 13, Q. Tân Bình, TP. HCM
Tel: (08) 3846 3750
Fax: (08) 3811 6328
Email: ntnvn@yahoo.com

6500 Arlington Blvd., Suite 101
Falls Church, Virginia 22042
Tel: (703) 534-3030
Fax: (703) 534-3089
Email: ntntravelwas@yahoo.com

Help Protect Your Family With
New York Life Financial Products!

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chính Cuộc Sống Của New York Life!

THỊNH (TIM) NGUYỄN, AGENT
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
6500 Arlington Blvd, Suite 208
Falls Church, VA 22044
Cell: (703) 402-7534

TẠI SAO PHẢI CÂN NHẮC MUA BẢO HIỂM?
Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

WHY DO YOU NEED LIFE INSURANCE?
Life always contains risks and risks that you can't anticipate. These risks can take away what you have created with your sweat and effort and bring difficulties into your life.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

To you about Life Insurance is to be farsighted.
EXPERIENCES - FAITHFUL - INTEGRITY

CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- ♦ Bảo hiểm nhân thọ
- ♦ Chương trình tài trợ của trường đại học
- ♦ Kế hoạch nghỉ hưu
- ♦ Chương trình chăm sóc dài hạn

WE PROVIDE:

- ♦ Life Insurance
- ♦ College Funding Options
- ♦ Retirement Services
- ♦ Long Term Care

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!
Call now to get your questions answered about these insurance and financial products!

Medicare Open Enrollment: Từ ngày Oct. 15th đến Dec. 7th
Obamacare: Từ Ngày Nov. 1st đến Jan. 15th
Liên Lạc: Thịnh (Tim) Nguyễn - Cell: 703-402-7534

The offering documents (policies contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available in English. In the event of the dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. Những tài liệu (điều lệ hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

Chuyên Thức Ăn Việt
Bếp 3 Chị Em
Đ. Thị Trường
ĐT: 5715 80 66 79
HOMEMADE BY THỊ TRƯỜNG



Call or text: 571-550-5679 | 703--980-8069
Facebook: thitruong
Address: Falls Church VA 22042



INVISALIGN

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI
Certified Invisalign Platinum Provider



IMPLANTS

CẤY RĂNG RIÊNG LẺ HOẶC TOÀN HÀM
Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



VENEERS

NHA KHOA THẨM MỸ
Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

ANNA ABEL (VŨ THỤ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.

SAIGON BISTRO

Vietnamese Eats

KHOA NGUYEN
MANAGING PARTNER

Saigon Bistro Chantilly
(571) 455-7520

saigonbistrova@gmail.com

13924 Lee Jackson Memorial Highway
Chantilly, VA 20151

Saigon Bistro Sterling
(703) 547-0024

(571) 480-3600 (c)
saigonbistrova@gmail.com

471000 Community Plaza Suite #124
Sterling, VA 20164

order online www.saigonbistrova.com



www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL
LỘC NGUYỄN DMD PC

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ với hơn 25 năm kinh nghiệm

- 3D x-ray, electric handpieces, khử trùng tối tân, sạch sẽ
- Nha Khoa Gia Đình • Thẩm Mỹ • 3D implants
- Nhổ Răng Khôn • Niềng Răng 3D RCT

NHẬN BẢO HIỂM và MEDICARE

Giờ làm việc theo hẹn. Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave, Manassas, VA 20110
703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA
703-754-1999



BASEMENT CHO THUÊ

Khu yên tĩnh vùng South Riding / Chantilly

Diện tích rộng 1500 sqft

Bao gồm 2 Bedroom - Full bathroom - Kitchen - Laundry.
Basement có lối đi riêng.

Giá thuê: \$1,500 / tháng (Bao điện nước và Internet).

Ưu tiên cho người trong GH La Vang và gia đình hai người.

Liên lạc: HÒA @ 301-841-5358 (Xin gọi sau 5:00PM)



NHÀ & BASEMENT CHO THUÊ

Single house mới ở vùng Springfield (VA 22153) kế South Run Park

Cách Springfield Metro khoảng 5 phút lái xe.

Basement (2000 sqft) gồm 3 phòng ngủ và 1 full bath - có lối đi riêng - cho gia đình thuê.

Trên lầu có một Master bedroom và một phòng cho thuê.

Bao điện, nước, gas và Internet

Xin liên lạc: Trang (571) 309-6882



Eden Home Health Care

Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

STEVE (LOC) DANG

7700 Little River Turnpike, Suite 403
Annandale, VA 22003
Cell. 571-354-1015
Tel. 571-622-1166
Fax. 571-441-6226
Edenhomecarecenter@gmail.com

- Cần trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Cần trông nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng

ObamaCare

- Premium Health Insurance :
- Group Insurance cho tiệm nail, nhà hàng, công ty
- Insurance cho người thu nhập thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ tư vấn miễn phí

Medicare

- Trợ giúp đăng kí Medicare: Advantage, Supplement, Dual Medicare (Medicare + Medicaid) Thẻ đi chợ, đồ xăng, thẻ mua thuốc

Medicaid + Food Stamp

- Trợ giúp đăng kí Medicaid (Insurance cho người low-income)
- Trợ giúp đăng kí Food Stamp

Housing Assisstance

- Giúp đỡ và hướng dẫn đăng kí cho chương trình nhà ở của chính phủ Hoa Kỳ
- Đăng kí nhà low-income, Đăng kí chương trình hỗ trợ tiền thuê phòng



Cần Thợ Nữ Barber

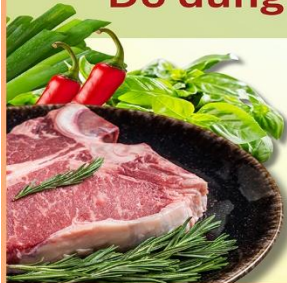
Tiệm ở Falls Church gần Tysons Mall,
cần thợ nữ barber full time or part time,
có kinh nghiệm cắt được skin fade,
gọi và để lại lời nhắn cho Susan (703) 893-1461
or text (571) 435-0954


PHỞ SUPPLIES, INC

3435 Carlin Springs Rd
Bailey's Crossroads, VA 22041
MON to SAT 7 AM - 6 PM

Chuyên cung cấp thực phẩm cho nhà hàng và tiệm phở. Có đầy đủ Bánh Phở Tươi, Rau Quế, các loại Xương, Tái, Gầu, Gân, Sách.

Đồ dùng cho FOOD TOGO



 (703) 532 4030
(202) 644 2537

 Nguyenlan4030
@Gmail.com

Servicing all of DMV

NEW ON HSING CORPORATION

 7516-18 Fullerton Rd.
Springfield, VA 22153

Wholesale Food, Supply, Meat, and Vegetables.

Servicing all restaurants in Maryland, Washington DC, and Virginia!

 (571) 238 2556



ALO VIETNAM

Phone: 703-817-2186

Email: Alovndulles@gmail.com

Website: www.Alovndulles.com

2321 Dulles Station Blvd, Herndon VA 20171

AUTHENTIC VIETNAMESE CUISINE

Phở-noménal

Coffee - Tea - Sandwich

20447 Exchange Street,
Ashburn, VA 20147
Tel: (571) 293-9518
(571) 293-9519

www.PhenomenalAshburn.com



Price Details

VN FAMILY DENTAL

Vero Nguyen Nica, DDS

4200 Evergreen Lane, Suite 325
Annandale, VA 22003

(703) 916-8571 | (571) 582-3269

hello@VNFamilDental.com

VNFamilDental.com

Nha sĩ tận tâm, chu đáo, giàu kinh nghiệm và nhẹ nhàng.



Cần Thợ Sửa Chữa Nhà Cửa
(General Contractor)
Tự nhân quản lý nhà của
cần kiểm thợ (General Contractor)
biết sửa chữa nhà cửa (trong và ngoài nhà).
Mọi chi tiết xin liên lạc:
(703) 677-8227 (text hay để lại lời nhắn)
hoặc email: speclogis@gmail.com

HANDYMAN !

Điện / Nước / Gas / HVAC.

Cung cấp dịch vụ điện tử cho mọi thiết bị
Phục vụ các tiệm tóc, tiệm nail và nhà tư nhân.

Xin vui lòng liên lạc:

Quý Nguyễn: 571-523-7907
Dùng Máy: 703-350-0288



BASEMENT CHO THUÊ

Khu yên tĩnh,
vùng Centreville, VA 20120
Gần cao tốc / gần chợ
Basement có lối đi riêng
Full Bath

Xin liên lạc:

Tuyết @ 703-609-3685



Giá một huyệt là \$5,500

Các huyệt này nằm trong phần đất
GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Arlington.

Xin liên lạc với Chị Monique Nguyễn
(571) 251-0638

DESTINATION VIETNAM LLC
Tâm Dương & Thư Dương
Travel Consultant
 7630 Little River Turnpike, Suite 26 (Lầu 3, phòng 26) Annandale, VA 22003
703-909-0278
www.muavevn.com

BÁN VÉ MÁY BAY
 Tất cả các Hãng Hàng Không về Việt Nam
 Dịch Vụ Visa & Hộ Chiếu Việt Nam
 Kết quả 2-4 ngày (miễn phí FedEx toàn quốc)
 Bán travel insurance

Dịch Vụ 7 days/week



PHỞ Saigon đi

6981-B Hechinger Dr, Springfield, VA 22151

(703) 333 5933
 Phosaigonoi.com
 Pho Sài Gòn Oi



PHỞ NGON

5810 Kingstowne Towne Ctr #140, Alexandria, VA 22315

(571) 257 9205
 Phongonva.com
 Pho Ngon Vietnamese Rest.



TELETRON LUXURY LIFESTYLE
703.237.8999
 Facebook TELETRONUSA
 TELETRONUSA.COM

TRONG KHU EDEN CENTER

HAPPY HOLIDAY!!
 Hãy biếu tặng cho người thân và gia đình những món quà sức khỏe tốt nhất ý nghĩa nhất...

Thảm Đá Trị Liệu Thạch Anh Tím
 Tạo Ra Tia Hồng Ngoại Xa (FIR)
 - GIẢM MỎI MỆT - GIẢM STRESS
 - GIẢM ĐAU KHỚP - TRỊ MẮT NẾU
 - PHỤC HỒI SỨC KHỎE
 FDA Approved
 FREE SHIPPING ĐẾN HẦU HẾT CÁC TIỂU BANG HOA KỲ

SYNCA KURODO By FUJIRIOKY
 SINGLE SIZE
 SALE \$2,950. +tax per mo
\$62.
 MADE IN KOREA

4D MASSAGE CHAIR
 Reg: \$10,000.
HOT item 70% OFF
SALE \$2,999.
 MADE IN JAPAN
 3 YEARS Warranty
 QUANTITY LIMITED FIRST COME FIRST SERVED




20789 Great Falls Plaza #174 Sterling, VA 20165

Viet Kitchen Tea House

MON - SUN 11:00 AM - 9:00 PM



6799 Wilson Blvd Suite 4 Falls Church, VA 22044
(703) 534 1950

BANH MI SO 1

Chuyên tất cả loại chả:
 Chả lụa, chả Huế, chả bì, chả chiên

Mon - Sun
 9 AM - 7 PM
 We'll close early when we're out of bread.

BUY 5 GET 1




VIET FIRE KITCHEN

CƠM • BÚN • PHỞ

44650 Waxpool Rd #125, Ashburn, VA 20147
 MON to SAT 11 AM - 8:45 PM
 (703) 443 4925

